



www.CasaEmanuelDallas.org

Casa Emanu-EL United Methodist Church 9998 Ferguson Rd. Dallas TX 75228
July-August 20021/julio a agosto de 2021

August 20, 2021

“Encourage One Another”

During the last few weeks, we have been reading in worship and preaching on the Book Ephesians. In that book, the apostle Paul frequently calls for the new Christians to support and encourage one another.

Lately, I have been impressed by the number of people who are struggling in different ways. The COVID pandemic continues as the number of persons being hospitalized increases to near-record levels. The pandemic places much stress of families, employers and employees. It places stress on medical professionals and caregivers, on school children, teachers, administrators, and IT workers. In addition to the challenges faced by the COVID-19 pandemic, others feel stressed because of changes occurring in their lives and families, by what they see or read on the news, by illness, physical limitations and family responsibilities.

How do you respond to stress and life challenges? Sometimes, we are able to deal with stress and challenges positively and overcome them. Sometimes, they become too much for us. If you are struggling, would you please let us know so we can pray for you and encourage you? Encouraging each other through a compassionate presence and through prayer is a vital witness to our faith in Jesus Christ.

As we let persons know we are holding them in prayer, they know that our faith serves as the basis for our actions and words.

I hope you will reach out to those persons who are struggling to encourage them. If you know of someone who is struggling (spiritually, physically, emotionally, financially, relationally), would you please reach out to them and encourage them to overcome their challenges? Would you please let us know so we can reach out to that person and support them?

One way to receive support is to attend the Spanish-language grief support group that will begin to meet on Saturday, August 28, at 10:30 a.m at Casa Emanu-El. The group is led by Rev. **Sandra Cabrera**, chaplain at Parkland Hospital and member of Casa Emanu-El. Rev. Cabrera can help you find a support group in English if you would like to join one in English.

Blessings,

Rev. Paul Barton
Pastor, Casa Emanu-El United Methodist Church

20 de agosto, 2021

“Anímenos Unos a Otros”

Durante las últimas semanas en la adoración a Casa Emanu-El, hemos estado leyendo y predicando sobre el libro de Efesios. En ese libro, el apóstol Pablo pide con frecuencia que los nuevos cristianos se apoyen y se animen unos a otros.

Últimamente, me ha impresionado la cantidad de personas que están luchando de diferentes maneras. La pandemia de COVID continúa a medida que el número de personas hospitalizadas aumenta a niveles casi récord. La pandemia genera mucho estrés en las familias, los empleadores y los empleados. El gran número de casos pone más estrés en los médicos, enfermeras, capellanes, y otros en que cuidan a los enfermos. También, hay mucha estrés dentro de las escuelas, entre los maestros, los administradores y los trabajadores de tecnología. Además de los desafíos que enfrenta la pandemia de COVID-19, otros se sienten estresados por los cambios que ocurren en sus vidas y familias, por lo que ven o leen en las noticias, por enfermedades, limitaciones físicas y responsabilidades familiares.

Cómo respondes al estrés y a los desafíos de la vida? A veces, podemos lidiar con el estrés y los desafíos de manera positiva y superarlos. A veces, se vuelven demasiado para nosotros. Si está luchando, estás en luto, ¿podría informarnos para que podamos orar por usted y alentarlo? Animarnos unos a otros mediante una presencia compasiva y mediante la oración es un testimonio vital de nuestra fe en Jesucristo.

Cuando les hacemos saber a las personas que las estamos orando por ellas, saben que nuestra fe sirve como base para nuestras acciones y palabras.

Espero que se acerque a aquellas personas que luchan por animarlas. Si conoce a alguien que está luchando (espiritual, física, emocional, financiera, relacionalmente), ¿podría comunicarse con él y alentarlo a superar sus desafíos? ¿Podría informarnos para que podamos comunicarnos con esa persona y apoyarla?

Una forma de recibir apoyo es asistir al grupo de apoyo para el duelo en español que comenzará a reunirse el sábado 28 de agosto a las 10:30 a.m. en Casa Emanu-El. El grupo está dirigido por la Rvda. Sandra Cabrera, capellán del Parkland Hospital y miembro de Casa Emanu-El. La Rvda. Cabrera puede ayudarlo a encontrar un grupo de apoyo en inglés si desea unirse a uno en inglés.

Bendiciones

Rev. Paul Barton
Pastor, Iglesia Metodista Unida Casa Emanu-El

Worship Service Schedule:

- 11:00 a.m.: Bilingual
- **Sunday School:**
 - 9:45 a.m.: English
 - 9:45 a.m.: Spanish

Horario de servicios de adoración:

- 11:00 a.m.: bilingüe
- **Escuela dominica:**
 - 9:45 a.m.: inglés
 - 9:45 a.m.: español

Joys and Concerns

Lord, in your mercy, hear our prayers:

Continued Prayers for:

- The people of Afghanistan, Haiti and Mexico
- Military families, especially the daughter of Rev. Sandra Cabrera.
- All those impacted by the isolation caused by the Corona virus.
- Those suffering from job loss or financial need during the pandemic.
- Our doctors, nurses, and chaplains as they fight Covid-19 daily on the front lines.
- Those who face food insecurity or suffer homelessness during this crisis.
- Our elderly members needing regular care and our members who are care-givers.
- The children and youth in our church and community

Our church members who live far away from us:

- Lucile Hopkins
- Gladys Cardwell
- Cathy Armour

Prayers for the loved ones of the recently departed:

- The family of Paul Nabors, the husband of Rev. Ella Luna's sister, Elda.
- The family of Rev. Conrado Soltero, who passed away on August 9th

Prayers for those hospitalized and experiencing physical pain:

- Rev. Bob Cooper
- Sherrie Nelson and Gilbert Escamilla
- Suzie Ponce
- Manuel Gomez
- Tina Yeats' grandson, expecting brain surgery
- Marina Treviño
- Karen Eaker
- The family of Dan and Edna Hill

Joys:

- All those who have July or August birthdays and anniversaries.
- Abraham Escutia, in celebration of graduation from University to North Texas at Dallas.

Alegrías y preocupaciones

Señor, en tu misericordia, escucha nuestras oraciones:

Oraciones continuas por:

- El pueblo de Afganistán, Haití y México
- Familias militares, especialmente la hija de la Rev. Sandra Cabrera.
- Todos los afectados por el aislamiento provocado por el virus Corona.
- Aquellos que sufren la pérdida del empleo o la necesidad económica durante la pandemia.
- Nuestros médicos, enfermeras y capellanes mientras luchan contra el Covid-19 a diario en el frente.
- Quienes se enfrentan a la inseguridad alimentaria o sufren la falta de vivienda durante esta crisis.
- Nuestros miembros de edad avanzada que necesitan atención regular y nuestros miembros que son cuidadores.
- Los niños y jóvenes de nuestra iglesia y comunidad.

Los miembros de nuestra iglesia que viven lejos de nosotros:

- Lucile Hopkins
- Gladys Cardwell
- Cathy Armor

Oraciones por los seres queridos de los recién fallecidos:

- La familia de Paul Nabors, el esposo de la hermana de la Rev. Ella Luna, Elda.
- La familia del Rev. Conrado Soltero, fallecido el 9 de Agosto

Todas aquellas personas que estén hospitalizadas y experimentan dolor físico:

- Rvdo. Bob Cooper
- Sherry Nelson and Gilbert Escamilla
- Suzie Ponce
- Manuel Gómez
- Nieto de Tina Yeats, esperando una cirugía cerebral
- Marina Treviño
- Karen Eaker
- La familia de Dan y Edna Hill

Alegrías:

- Todos aquellos que tengan cumpleaños y aniversarios en julio o agosto.
- Abraham Escutia, en celebración de la graduación de University to North Texas en Dallas.

Resumen financiero de julio

Contribuciones	\$3,902.00
Otras ofertas	\$2,039.51
Otros ingresos	\$2,581.00
Total ingresos	\$8,522.51
Gastos	\$6,864.94
	(+\$1,657.57)

Resumen financiero anual

Ingresos totales	\$ 46,972.93
Gastos totales	\$ 48,738.38
	(-\$1,765.45)



July Finance Summary

Pledges	\$3,902.00
Other Offerings	\$2,039.51
Other Income	\$2,581.00
Total Income	\$8,522.51
Expenses	\$6,864.94
	(+\$1,657.57)

YTD Finance Summary

Total Income	\$ 46,972.93
Total Expenses	\$ 48,738.38
	(-\$1,765.45)

Giving supports the ministries of the whole church. You can contribute online using the website: www.casaemanueldallas.org or mail your checks to the church.

Dar apoya los ministerios de la iglesia en toda. Puede contribuir en línea usando el sitio web: www.casaemanueldallas.org o enviar sus cheques por correo a la iglesia.

ANNOUNCEMENTS/ANUNCIOS

Rvda. Sandra Cabrera lidera un grupo de duelo que se reunirá el último sábado de cada mes. El tamaño del grupo está limitado a 5-7 personas. Para registrarse envíe un correo electrónico a Sandra en revcabrera@aol.com. La primera reunión es el 28 de agosto. ¡Trae tu mascara!

Rev. Sandra Cabrera is leading a grief group that will meet the last Saturday of each month. Group size is limited 5-7 persons. To register email Sandra at revcabrera@aol.com. First meeting is August 28. Bring your mask!

August 27-28: Pastor in a meeting in Orlando, Florida

27-28 de agosto: Pastor en una reunión en Orlando, Florida

El sábado, 28 de agosto: Distribución de Pañelas a Owenwood, 9:00 a.m.-11:00 a.m.

Saturday, August 28: Distribution of Diapers at Owenwood, 9:00 a.m.-11:00 a.m.

September 27: Anual charge conference, 7 :00 p.m.

27 de septiembre: Conferencia de cargo, 7:00 p.m.



Ode to Ryan Lake

Today was Ryan's 10th Anniversary as our Music Director. He is a man for all Seasons: Advent, Christmas, Lent and Easter.

He knows the hymns for each occasion: funerals, weddings and quinceañeras.

Hymns of Praise, Joy, and Salvation, Hymns of Sorrow and Redemption, Niño Lindo and Man of Sorrows, Songs of Love and Redemption, Songs of Sorrow and Redemption, Songs of Trouble and Tribulations.

His fingers know which keys to touch.

His mind directs his every move.

He plays with his heart to set the mood.

His voice comes out so rich and strong.

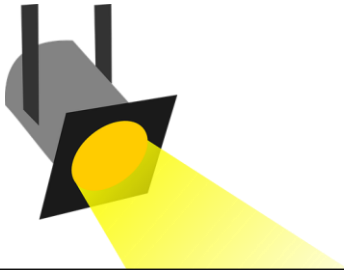
He fills our souls with faith and trust.

Give thanks to God.

We have been blessed to follow Him whom we would serve.

Thank you, Ryan.

Reverend Isabel Gomez
August 16, 2021



Spotlight on Ryan Lake

I came to Casa Emanu-El ten years ago, fresh out of college from McMurry University, and just getting started in my ministry as your music director. Casa Emanu-El embraces me, and my family, as one of your own. I feel that I have grown during my time here as a musician, and a person, and I'm looking forward to what God has in store for my life, and the church. I'll always be grateful for the opportunity to serve among you here at Casa Emanu-el.

Foco en Ryan Lake

Llegué a Casa Emanu-El hace diez años, recién salido de la universidad de la Universidad McMurry y recién comenzando en mi ministerio como su director musical. Casa Emanu-El me abraza a mí y a mi familia como uno más. Siento que he crecido durante mi tiempo aquí como músico y como persona, y espero con ansias lo que Dios tiene reservado para mi vida y la iglesia. Siempre estaré agradecido por la oportunidad de servir entre ustedes aquí en Casa Emanu-el.